



SIIC late al compás de sus miembros, protagonistas de las tareas cotidianas y de las nuevas, expresión de su continua actualización. La comunicación de nuestras *Noticias propias* comenzó en marzo de 2006; las que acontecieron en los 26 años anteriores quedan reflejadas en las obras tangibles y virtuales de SIIC, a la vista del lector.

Novedades ACisE

Inicio de ACisE en América del Sur

El pasado lunes 18 de mayo las máximas autoridades de la Fundación SIIC para la promoción de la ciencia y la cultura, los profesores Rafael Bernal Castro y Rosa María Hermitte, iniciaron un histórico viaje por tierra desde la ciudad de Buenos Aires hasta la ciudad de Quito con el propósito de presentar el programa ACisE en América del Sur (ACisEAS) en el norte de Argentina, Chile, Perú y Ecuador. El extenso itinerario Buenos Aires-Quito-Buenos Aires les insumirá tres meses durante los cuales recorrerán alrededor de 25.000 km.



El plan de trabajo de los directivos de la Fundación SIIC incluye reuniones con las más altas autoridades gubernamentales nacionales, departamentales y provinciales de Chile, Perú y Ecuador, rectores universitarios, directores de hospitales y profesionales de la salud que trabajan en poblaciones distantes de centros urbanos. Durante los encuentros, se presentará el programa **Actualización Científica sin Exclusiones (ACisE)**, su extensión para médicos **Residentes de América del Sur (ACisERAS)** y se invitará a las regiones o departamentos a integrarse a la **Red Científica Iberoamericana (RedCibe)**.

ACisEAS significará, a su vez, un nuevo capítulo de **Camino a los Maestros de la Salud (CalMas)**, el programa por el cual los representantes de la Fundación SIIC y la Sociedad Iberoamericana de Información Científica (SIIC) recogerán las experiencias y anécdotas de médicos, agentes sanitarios, enfermeros e incluso de respetados curanderos que se desempeñan en lugares apartados de los centros urbanos de los países mencionados anteriormente.

Los textos, entrevistas e imágenes fotográficas y filmicas de **CalMas** incluirán la descripción de los caminos vehiculares que conducen a los profesionales visitados. La documentación obtenida se difundirá en www.siicsalud.com/acise_viaje, en las publicaciones científicas de SIIC y en medios de comunicación, especializados y masivos, relacionados con la institución.

ACisE en América del Sur cuenta con el auspicio, colaboración y cooperación de universidades, facultades de medicina, asociaciones profesionales, hospitales públicos, empresas privadas, órganos de gobierno de los distintos órdenes y distinguidos profesionales de América y el mundo.

El castellano progresa como lengua científica

Nueva versión de la Guía SIIC para la Redacción Científica

Guía SIIC de estilo y procedimientos de redacción es el nombre de la cuarta versión de la Guía de Estilo SIIC que sintetiza la experiencia de casi 30 años en la producción editorial y explica las normas esenciales para traducir artículos originales, redactar resúmenes, informes periodísticos, notas breves y entrevistas.

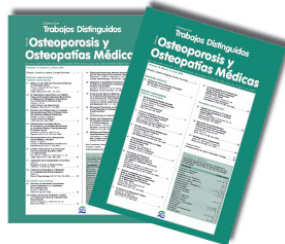
La actualización y ampliación de la primera versión, de 1988; la segunda, de 2003, y la tercera, de 2006, expresan la permanente evolución de SIIC, fruto del volumen creciente de artículos originales y de la continua incorporación de colecciones a la Biblioteca Biomédica SIIC.

De esta manera, con la participación de médicos, bioquímicos, traductores, editores, correctores, pedagogos y lectores, se introducen nuevos enfoques para la edición de textos en los variados soportes que hoy albergan la información y se definen los encuadres literarios que permiten difundir acontecimientos médicos.

En esta nueva versión de la Guía se incorporan apartados relativos a la utilización de la base de datos Pucará, un glosario español-inglés para la traducción de términos controvertidos y diversos apéndices (abreviaturas, bibliografía, etc.); también se analiza la tarea de redactores médicos y correctores y se describen en profundidad los diferentes estilos de SIIC.

Estilos para la Redacción Científica se adecua así a las exigencias de un objetivo que coloca en primer término la claridad conceptual, el desarrollo didáctico del material y su lectura amena.

Trabajos Distinguidos de Osteoporosis



Con el volumen 14 número 2, reiniciamos con agrado la edición de la serie Osteoporosis de la colección Trabajos Distinguidos (TD).

En las tres ediciones del año, patrocinadas y distribuidas por Laboratorios Gador, se consultaron más de 100 fuentes estratégicas de primera línea de la especialidad, clasificadas en SIIC Data Bases, tales como *Journal of Rheumatology*, *New England Journal of Medicine*, *Journal of Clinical Endocrinology*, *Bone*, *Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism*, *Osteoporosis Interna-*

tional, *Journal of Endocrinological Investigation*, *JAMA*, *Aging Clinical and Experimental Research*, *Annals of Internal Medicine*, *Thyroid*, *Journal of Musculoskeletal and Neuronal Interactions*, *European Journal of Endocrinology*, *Future Rheumatology*, *Clinical Rheumatology*, *Actualizaciones en Osteología*, *Aging Health*, *Journal of Clinical Desitometry y Salud(i)Ciencia*, entre otras.

La selección y supervisión de su contenido fue responsabilidad del Consejo Superior de la Sociedad Iberoamericana de Información Científica (SIIC) y del Comité de Expertos de la especialidad, cuya dirección científica se encuentra a cargo de la prestigiosa especialista Dra. Zulema Man.

Avances de siicsalud Accesos más ágiles y veloces



Los usuarios de siicsalud incrementan las consultas al portal

El Departamento de Sistemas de SIIC sumó el server Dedicated Red Hat Enterprise Linux ES 5 (32-bit) Server a su equipamiento. Con esta nueva incorporación técnica, que implica un aumento en la memoria y capacidad de almacenamiento del servidor, los usuarios de *siicsalud* consultarán los diferentes portales de manera ágil y veloz sumando los avances tecnológicos a la reconocida trayectoria en la producción de contenidos científicos.

Las estadísticas del servidor web de *siicsalud.com*, informadas por el programa Analog versión 6.0, indican que las peticiones de páginas, conteo de archivos o número de "hits", al portal se incrementaron en un 60% durante el mes de agosto de 2009 con respecto a julio del mismo año. Con 10 775 395 peticiones por página, *siicsalud* se ubica como el portal de salud con mayor acceso por los profesionales de Iberoamérica.

Este informe muestra la actividad en cada mes. Cada unidad (■) representa 40,000 peticiones por páginas o fracción.

mes	No. pet.	Págs.
Jul 2009	6197302	802170
Ago 2009	10775395	1259859

Mes de mayor tráfico: Ago 2009 (1,259,859 peticiones por páginas).